

KRZYSZTOF TOMASZ WITCZAK

EXTERNALISIERUNG DER FLEXION  
IN DER INDOGERMANISCHEN URSPRACHE\*

Externalisierung der Flexion beruht im Großen und Ganzen auf der Verschiebung oder – um mit den Generativisten zu sprechen – der Bewegung eines inlautenden Formanten (Infixes) in die Anlaut- bzw. Auslautposition.

Nach einer ziemlich verbreiteten Auffassung ist die Externalisierung der Flexion in indogermanischen Sprachen äußerst selten. Die nach wie vor dominante These besagt, dass „diachronically, there are numerous attested examples of change in basic word order (e.g. SOV to SVO in the development from Latin to the Romance languages), whereas change in the order of morphemes within a word is [...] quite exceptional”<sup>1</sup>. Im Folgenden wird dagegen dafür plädiert, dass die besagte Externalisierung im Urindogermanischen zumindest zweimal nachweisbar ist.

Einmal geht es um die Externalisierung des sog. Augments, d.h. des präteritalen Formanten *\*h<sub>1</sub>e*, der in Verbalparadigmen ursprünglich infixalen Charakter hatte, bis er sich schließlich als Präfix etablierte. Zum anderen gehören hierher

---

\* Aus dem Polnischen übersetzt von Witold Sadziński (Universität Łódź).

Prof. dr hab. KRZYSZTOF TOMASZ WITCZAK – Zakład Latynistyki i Językoznawstwa przy Katedrze Filologii Klasycznej Uniwersytetu Łódzkiego; adres do korespondencji: ul. Pomorska 171/173, 90-236 Łódź; e-mail: [ktw@uni.lodz.pl](mailto:ktw@uni.lodz.pl); [krzysztof.tomasz.witczak@gmail.com](mailto:krzysztof.tomasz.witczak@gmail.com)

Prof. Dr Habil. KRZYSZTOF TOMASZ WITCZAK – Titularprofessor der Universität Lodz. Forschungsabteilung für Latinistik und Sprachwissenschaft am Lehrstuhl für Altphilologie; Anschrift: Zakład Latynistyki i Językoznawstwa, Katedra Filologii Klasycznej, Wydział Filologiczny, Uniwersytet Łódzki, ul. Pomorska 171/173, PL-90-236 Łódź, Polen; E-mail: [ktw@uni.lodz.pl](mailto:ktw@uni.lodz.pl); [krzysztof.tomasz.witczak@gmail.com](mailto:krzysztof.tomasz.witczak@gmail.com)

<sup>1</sup> B. COMRIE, *Morphology and Word Order Reconstruction: Problems and Prospects*, in: J. FISIAK (Hg.), *Historical Morphology*, The Hague: Mouton 1980, S. 85.

auch durative Verben (*verba durativa*), die zunächst für das Nasal infix *\*-n-* charakteristisch waren, bis es in ein Suffix überwechselte.

## 1. EXTERNALISIERUNG DER FLEXION ALS SPRACHPHÄNOMEN

M. Haspelmath betrachtet die Externalisierung der Flexion vom theoretischen Standpunkt her, indem er sie mit zahlreichen Belegen exemplifiziert<sup>2</sup>. Zur Externalisierung der Flexion komme es demzufolge grundsätzlich dann, wenn die jeweiligen Flexionsaffixe infolge der Grammatikalisierung eines ursprünglich nicht flexionsfähigen Elementes (etwa einer Partikel) in die Inlautposition geraten. Dies wird von Haspelmath am Beispiel des georgischen Indefinitpronomens *rame* ‘etwas’ unter Beweis gestellt. Dieses Pronomen wurde in verschiedenen Entwicklungsperioden des Georgischen nach drei Flexionsmodellen abgewandelt<sup>3</sup>:

Tab. 1. Deklinationsparadigma des georgischen Indefinitpronomens *rame* ‘etwas’

Kasus	Das ältere Modell (1)	Übergangsmo- dell (2)	Das neuere Modell (3)
Nominativus	<i>ra-me</i>	<i>ra-me</i>	<i>ra-me</i>
Dativus	<i>ra-s-me</i>	<i>ra-s-me-s</i>	<i>ra-me-s</i>
Adverbialis	<i>ra-d-me</i>	<i>ra-d-me-d</i>	<i>ra-me-d</i>
Genetivus	<i>r-is-me</i>		<i>ra-me-s</i>
Instrumentalis	<i>r-iti-me</i>		<i>ra-me-ti</i>

Quelle: Eigene Bearbeitung des Verfassers.

Das georgische Indefinitpronomen *rame* ist infolge der Zusammenziehung des Fragepronomens *ra* ‘was’ mit der Indefinitpartikel *-me* entstanden. Im älteren Flexionsmodell (1) nehmen die Flexionsformanten den Platz zwischen dem Fragepronomen *ra* und der Indefinitpartikel ein, im neueren Modell (3) dagegen geraten sie in die externe Position, d.h. nach dem Fragepronomen *ra* und der Indefinitpartikel *-me*. Bezeugt ist auch das Übergangsmo-  
dell (2), in dem die Flexionsformanten abwechselnd vor bzw. nach der Partikel zu stehen kommen. H. Vogt folgend nennt Haspelmath diese Formen des Indefinitpronomens „Hybriden“ (engl.

<sup>2</sup> M. HASPELMATH, *The Diachronic Externalization of Inflection*, „Linguistics” 31(1993), S. 279-309.

<sup>3</sup> H. VOGT, *Grammaire de la langue géorgienne*, Oslo: Universitetsforlaget 1971, S. 44-46; M. HASPELMATH, *The Diachronic Externalization*, S. 280; M. MAJER, *Russian kotóryj, Czech který, Slovene katéri: Vowel Variation in the Reflexes of Proto-Slavic \*koteryъ(jь) ‘which (of the two)’*, „Scando-Slavica” 61(2015), H. 2, S. 165.

*hybrid forms*)<sup>4</sup>. Alle drei Flexionstypen sind im Gegenwartsgeorgischen präsent, aber es unterliegt keinem Zweifel, dass das Modell (1) dem älteren Typ eigen ist, während die Modelle (2) und (3) jeweils den hybriden Übergangs- bzw. den neueren Typ markieren. Im älteren Modell werden die Deklinationsformanten zwischen *ra* und *-me* infigiert, und somit sind sie als inlautende Infixe anzusehen. Im neueren Modell werden die Deklinationsaffixe an das Indefinitpronomen *rame* als Suffixe angehängt und beanspruchen auch die diesen eigene externe finale Position. Der nachgezeichnete morphologische Wandel, der sich zwischen den Modellen (1) und (3) vollzogen hat, wird in der Linguistik als Diachrone Externalisierung der Flexion bezeichnet<sup>5</sup>.

## 2. IDG. PRÄTERITA MIT LANGEN VOKALEN UND DAS PROBLEM DES AUS EINER PARTIKEL STAMMENDEN AUGMENTS \*H<sub>1</sub>E

In idg. Sprachen sind zwei konkurrierende Präteritalformen nachweisbar. Einen ersten Typ repräsentieren periphere idg. Sprachen, wie die baltischen, keltischen, germanischen, slawischen, tocharischen sowie das Albanische, für die eine reguläre Dehnung des Verbstammvokals charakteristisch ist<sup>6</sup>. Der andere, für die zentrale Gruppe der idg. Sprachen charakteristische Typ<sup>7</sup> (u.a. in indoiranischen Sprachen, aber auch im Phrygischen, Griechischen, Armenischen) verwendete (wenn auch nicht immer konsequent) die Partikel \*h<sub>1</sub>e- (sog. Augment) vor dem Verbstamm<sup>8</sup>.

<sup>4</sup> M. HASPELMATH, *The Diachronic Externalization*, S. 280.

<sup>5</sup> M. MAJER, *Russian kotóryj*, S. 165.

<sup>6</sup> J.H. JASANOFF, *Long-vowel Preterites in Indo-European*, in: H.C. MELCHERT (Hg.), *The Indo-European Verb. Proceedings of the Conference of the Society for Indo-European Studies, Los Angeles 13-15 September 2010*, Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag 2012, S. 127-129; R. SANDELL, *The Phonological Origins of Indo-European Long-Vowel ("Narten") Presents*, text presented at 26th Annual UCLA Indo-European Conference, Los Angeles, October 25, 2014.

<sup>7</sup> Wohlgemerkt – die Aussonderung einer zentralindogermanischen Gruppe ist in der einschlägigen Literatur nicht allgemein üblich. Darauf besteht u.a. V.I. GEORGIEV, *Introduction to the History of the Indo-European Languages*, Sofia: Bulgarian Academy of Sciences 1981, S. 360 ("The Central Indo-European Group"). Von polnischen Forschern ist etwa I.R. Danka (*Stanowisko języków anatolij-skich w rodzinie indoeuropejskiej i ich wzajemne związki*, Łódź: Uniwersytet Łódzki 1983, S. 95-103) zu nennen, der dem bulgarischen Altphilologen darin beipflichtet und das Augment als Charakteristikum dieser Gruppe betrachtet (S. 99).

<sup>8</sup> M. MEIER-BRÜGGER, *Indo-European Linguistics*, Berlin–New York: Walter de Gruyter 2003, S. 182; R.S.P. BEEKES, *Comparative Indo-European Linguistics. An Introduction*, Amsterdam–Philadelphia: John Benjamins Publishing Company 2011, S. 172, 252-253.

In der nachstehenden Tabelle (2) werden in Anlehnung an Jasanoff<sup>9</sup> beispielhafte idg. Stämme aufgeführt, die Präteritalformen durch Stammvokaldehnung bildeten (Typ 1). In der letzten Kolonne werden ihre Pendants mit dem Augment als präteritalem Exponenten angegeben (Typ 3). Ggf. werden auch hybride (Übergangs-)Formen mit angeführt (Typ 2), die in verwandten Sprachen nachweisbar sind.

Tab. 2. Bildungsmodalitäten der präteritalen Verbwurzel

Verbstamm	(1) <i>Praeteritum</i> mit Stammvokaldehnung (nach Jasanoff)	(2) Hybride Formen	(3) <i>Praeteritum</i> mit Augment ohne Stammvokaldehnung
uridg. * <i>leǵ-</i> ‘sammeln’, vgl. gr. λέγω, lat. <i>legō</i>	* <i>lēǵ-</i> > lat. <i>lēgī</i> , alb. <i>mb-lodhi</i> , toch. B <i>lyāka</i>		* <i>h<sub>1</sub>e-leǵ-</i>
uridg. * <i>med-</i> ‘denken, überlegen; sorgen’, vgl. gr. μέδομαι	* <i>mēd-</i> > air. <i>midair</i> , gr. μήστο	* <i>h<sub>1</sub>e-mēd-</i> > gr. ἐμήσατο aor. med.	* <i>h<sub>1</sub>e-med-</i>
uridg. * <i>h<sub>1</sub>ed-</i> ‘essen’, vgl. lat. <i>edō</i>	* <i>h<sub>1</sub>ēd-</i> > lat. <i>ēdī</i> , got. <i>ēt</i>		* <i>h<sub>1</sub>e-h<sub>1</sub>ed-</i>
uridg. * <i>bher-</i> ‘tragen’, vgl. aind. <i>bhārāmi</i> , gr. φέρω, lat. <i>ferō</i>	* <i>bhēr-</i> > toch. A <i>pārat</i>		* <i>h<sub>1</sub>e-bher-</i> > aind. <i>ābharam</i> , gr. ἔφερον, arm. <i>eber</i> 3. Sg. <sup>a</sup>
uridg. * <i>h<sub>2</sub>eǵ-</i> ‘rennen’, vgl. aind. <i>ājāmi</i> , gr. ἄγω, lat. <i>agō</i>	* <i>h<sub>2</sub>ēǵ-</i> > lat. <i>ēgī</i>		* <i>h<sub>1</sub>e-h<sub>2</sub>eǵ-</i> > aind. <i>ājat</i> , gr. ἤγε 3. Sg. <sup>b</sup>
uridg. * <i>ret-</i> ‘drehen’	* <i>rēt-</i> > aksl. <i>rěťb</i>		* <i>h<sub>1</sub>e-ret-</i>
uridg. * <i>h<sub>3</sub>reǵ-</i> ‘regieren, herrschen, leiten’	* <i>h<sub>3</sub>rēǵ-</i> > alat. <i>surēgit</i> (vs. lat. <i>surrēxit</i> )		* <i>h<sub>1</sub>e-h<sub>3</sub>reǵ-</i>
uridg. * <i>klep-</i> ‘stehlen/ klauen’, vgl. gr. κλέπτω, lat. <i>clepō</i>	* <i>klēp-</i> > alat. <i>clēpī</i> neben lat. <i>clepsī</i> <sup>c</sup>		* <i>h<sub>1</sub>e-klep-</i>
uridg. * <i>new-</i> ‘brüllen, schreien, donnern’,	* <i>nēw-</i> > toch. B <i>nawa</i>	* <i>h<sub>1</sub>e-nēw-</i> > wed. <i>anāvan</i> impf.	* <i>h<sub>1</sub>e-new-</i>

<sup>9</sup> J.H. JASANOFF, *Long-vowel Preterites*, S. 127-129.

uridg. *sed- ‘sitzen’, vgl. lat. <i>sedeō</i>	*sēd- > lat. <i>sēdī</i> , got. Pl. <i>sētun</i>		*h <sub>1</sub> e-sed-
--	---	--	------------------------

Quelle: Eigene Bearbeitung des Verfassers; <sup>a</sup> R.S.P. BEEKES, *Comparative Indo-European*, S. 172; <sup>b</sup> R.S.P. BEEKES, *Comparative Indo-European*, S. 252; <sup>c</sup> M. PIKE, *The Indo-European Long-vowel Preterite: New Latin Evidence*, in: J.E. RASMUSSEN, T. OLANDER, A. R. JØRGENSEN (Hg.), *Internal Reconstruction in Indo-European: Methods, Results, and Problems. Section Papers from the XVI International Conference on Historical Linguistics, University of Copenhagen, 11th-15th August, 2003*, Copenhagen: Museum Tusulanum Press 2009, S. 205-212.

Es unterliegt keinem Zweifel, dass man bei dem ersten Bildungsmodell (Typ 1) der Präteritalformen nicht von den zwei anderen – Typ (3) und Typ (2) – absehen kann. Es scheint, dass in den peripheren idg. Sprachen (d.h. in italokeltischen, germanischen, baltoslawischen, tocharischen sowie im Albanischen) ein System funktionierte, in dem die unflektierbare präterital markierte Partikel \*h<sub>1</sub>e mitten im Verbstamm infigiert wurde – so z. B. bildete der Verbstamm \*med- ‘heilen’ (vgl. gr. μᾶδομαι, lat. *medeor*, stir. *midithir*, got. *mitan*) die Protopräteritalform \*me-h<sub>1</sub>e-d-, die nach dem Schwund des Laryngals \*meed- und schließlich \*mēd- ergab. Höchstwahrscheinlich funktionierte dieses System auch in den anatolischen Sprachen, in denen ebenfalls der Schwund des Phonems \*h<sub>1</sub> erfolgte. Leider ermöglicht das damalige graphemische System (Keilschrift, luwische Hieroglyphen) keine präzise Unterscheidung von präsenshaltigen (mit kurzem -e-) vs. präterital markierten (mit der Geminata -ee- bzw. mit dem langen ē) Verbstämmen.

Tab. 3. Verbwurzel und potentielle Präteritalformen in idg. Sprachen

Entwicklungsphasen der Ursprache	Verbstamm	Typ 1 (Infix *h <sub>1</sub> e)	Typ 2 (reduplizierte Partikel *h <sub>1</sub> e)	Typ 3 (Augment, d.h. Präfix *h <sub>1</sub> e)
Frühe (laryngale) Phase	uridg. *C <sub>1</sub> eC <sub>2</sub>	*C <sub>1</sub> e-h <sub>1</sub> e-C <sub>2</sub>	*h <sub>1</sub> e-C <sub>1</sub> e-h <sub>1</sub> e-C <sub>2</sub>	*h <sub>1</sub> e-C <sub>1</sub> eC <sub>2</sub>
Übergangsphase (Schwund des Phonems *h <sub>1</sub> )	*C <sub>1</sub> eC <sub>2</sub>	*C <sub>1</sub> eeC <sub>2</sub>	*eC <sub>1</sub> eeC <sub>2</sub>	*eC <sub>1</sub> eC <sub>2</sub>
Späte (postlaryngale) Phase	idg. *C <sub>1</sub> eC <sub>2</sub>	*C <sub>1</sub> ēC <sub>2</sub>	*eC <sub>1</sub> ēC <sub>2</sub>	*eC <sub>1</sub> eC <sub>2</sub>

Quelle: Eigene Bearbeitung des Verfassers.

In den übrigen zentralindogermanischen Sprachen (d.h. in den indoiranischen sowie im Armenischen, Phrygischen und Griechischen) wurde das Augment \*h<sub>1</sub>e in der Regel vor dem Verbstamm gesetzt. Die Variante mit dem Augment in der

Initialposition (Typ 3) scheint insofern innovativ zu sein<sup>10</sup>, als in den zentral-idg. Sprachen auch ein hybrides Übergangsmodell begegnet, wo das Augment sowohl vor als mitten im Verbstamm angesiedelt wurde (Typ 2).

So relativ selten und unproduktiv die Infigierung (im Gegensatz zur Suffigierung und Präfigierung) in idg. Sprachen auch sein mag, dürfte die Bildung von Präteritalformen durch die infigierte Partikel *\*h<sub>1</sub>e* (d.h. des Augments) gar archaischen Charakters sein – auf alle Fälle urindogermanischer Provenienz. In einer Entwicklungsphase der Ursprache kam die Tendenz auf, die Partikel *\*h<sub>1</sub>e*, Exponent der Präteritalform, aus dem Inneren des Verbstammes nach außen hin zu bewegen. Damit setzte in zentralindogermanischen Sprachen ein Prozess ein, der als Externalisierung des Augments genannt werden kann.

Was war der Grund für die besagte Externalisierung der Partikel *\*h<sub>1</sub>e*? Dies mag mit laryngal anlautenden Verbstämmen vom Typ *\*h<sub>1</sub>-*, wie z.B. *\*h<sub>1</sub>ed-* ‘essen’, *\*h<sub>1</sub>ei-* ‘gehen’, *\*h<sub>1</sub>em-* ‘halten’, *\*h<sub>1</sub>es-* ‘sein’ in Verbindung stehen<sup>11</sup>. Fest steht, dass das Augment *\*h<sub>1</sub>e*, Exponent des Präteritums, ursprünglich mitten im Verbstamm infigiert wurde:

$$\begin{array}{c} \downarrow \text{Infix} \\ *h_1es- \text{ ‘sein’} \rightarrow \text{Präteritum: } *h_1e- + \text{Partikel } *h_1e- + s- \\ \uparrow \qquad \qquad \qquad \uparrow \qquad \qquad \qquad \uparrow \\ \qquad \qquad \qquad \text{Verbwurzel} \end{array}$$

Bei Verben mit derartiger Struktur konnte es leicht zu einer fälschlichen morphologischen Reinterpretation des infigierten Verbstammes gekommen sein, was im Endergebnis eine Bewegung des infixartigen Augments *\*h<sub>1</sub>e* an die initiale Position und somit dessen Präfixstatus zur Folge hatte. Mithin vollzog sich eine natürliche Rekonfiguration einzelner Elemente der Präteritalform, was zur Etablierung eines initialen Tempusformativs anstelle des infigierten partikelangestammten *\*h<sub>1</sub>e* beigetragen haben mag:

$$\begin{array}{l} \text{Primäre Lage:} \qquad *h_1e- + \text{Infix (Augment)} *h_1e- + s- \\ \qquad \downarrow \\ \text{Finale Lage:} \qquad \text{(Augment) } *h_1e- + *h_1es- \text{ (Stamm).} \end{array}$$

<sup>10</sup> A.M. BYRD (*The Indo-European Syllable*, [Brill’s Studies in Indo-European Languages & Linguistics. Vol. 15], Leiden/Boston: Brill 2015, S. 249), nimmt an, dass das traditionell aufgefasste Augment (d.h. als Verbalpräfix *\*h<sub>1</sub>e-*) kein uridg. Charakteristikum sei, sondern eine Neuerung nach der Ausscheidung aus der uridg. Sprachgemeinschaft.

<sup>11</sup> H. RIX (Hg.), *Lexikon der indogermanischen Verben. Die Wurzeln und ihre Primärstammbildungen*, Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag 2001, S. 230-245.

Analogerweise mag auch die Externalisierung des Augments in den übrigen Verbstämmen der idg. Protosprache vor sich gegangen sein. Rein theoretisch konnte jeder Verbstamm den vorgezeichneten Wandel eingehen. Dessen älteste Erscheinungsform (Typ 1) beruhte auf der Implementierung der Partikel  $*h_1e$  mitten im idg. Stamm  $*C_1eC_2$ , sodass die älteste idg. Präteritalform als  $*C_1e-h_1e-C_2-$  zu erschließen ist. Die einsetzende Tendenz zur Externalisierung des Augments führte zunächst zur Entstehung einer hybriden Übergangsform (Typ 2) mit redundanter in- und präfixaler Kookkurrenz des Augmentes ( $*h_1e-C_1e-h_1e-C_2-$ ), die nachgerade durch Optimierung der Flexion beseitigt wurde. Im Endeffekt hat in den zentral-idg. Sprachen das neuere Modell die Oberhand gewonnen, in dem das Augment  $*h_1e$  vor dem Verbstamm zu stehen kam (Typ 3:  $*h_1e-C_1eC_2-$ ). Damit war der Wandel abgeschlossen, den man erst recht Externalisierung des Augments nennen kann.

Es ist hilfreich – wie ich meine – sich die drei konkreten Beispiele anzusehen, die in der nachstehenden Tabelle (4) zusammengestellt sind:

Tab. 4. Externalisierung des Augments (Beispiele)

Verbstamm	Älteres Modell (1)	(Hybrides) Übergangsmodell (2)	Neueres Modell (3)
uridg. $*h_2e\acute{g}$ - ‘treiben, führen’	$*h_2e-h_1e-\acute{g}$ -	$*h_1e-h_2e-h_1e-\acute{g}$ -	$*h_1e-h_2e\acute{g}$ -
idg. $*a\acute{g}$ - por. gr. ἄγω, lat. <i>agō</i>	$*\acute{e}\acute{g}$ - (< $*ae\acute{g}$ -) vgl. lat. <i>ēgī</i>	$*\acute{a}\acute{g}$ - (< $*aae\acute{g}$ -)	$*\acute{a}\acute{g}$ - (< $*aa\acute{g}$ -) gr. dor. ἄγῶν impf.
uridg. $*sed$ - ‘sitzen’	$*se-h_1e-d$ -	$*h_1e-se-h_1e-d$ -	$*h_1e-sed$ -
idg. $*sed$ - vgl. lat. <i>sedeō</i>	$*s\acute{e}d$ - (< $*seed$ -) vgl. lat. <i>sēdī</i>	$*es\acute{e}d$ -	$*esed$ - wed. <i>ásadat</i>
uridg. $*wek^w$ - ‘sprechen’	$*we-h_1e-k^w$ -	$*h_1e-we-h_1e-k^w$ -	$*h_1e-*wek^w$ -
idg. $*wek^w$ - vgl. gr. ἔπω (Nikander)	$*w\acute{e}k^w$ - (< $*week^w$ -)	$*ew\acute{e}k^w$ - (< $*eweek^w$ -) vgl. gr. hom. ἔειπῶν	$*ewek^w$ -

Quelle: Eigene Bearbeitung des Verfassers.

In Bezug auf den idg. Stamm  $*h_2e\acute{g}$ - ‘treiben, führen’ (vgl. stind. *ájāmi*, gr. ἄγω, lat. *agō*) macht das Lateinische vom älteren Modell Gebrauch, das auf die Protoform  $*h_2e-h_1e-\acute{g}$ - zurückgeht, woraus sich nach dem Schwund der Laryngale die Präteritalform  $*ae\acute{g}$ -, und nach der Vokalkontraktion  $*\acute{e}\acute{g}$ - (vgl. lat. *ēgī* ‘ich rannte’) etablierte. Es ist anzumerken, dass die lat. Form *ēgī* mit dem langen Stammvokal [ē] nicht von der neueren Form  $*h_1e-h_2e\acute{g}$ - abzuleiten wäre, die im Lateinischen  $*aa\acute{g}$ - >  $*\acute{a}\acute{g}$ - ergeben hätte. Lat. *ēgī* kann ebenfalls nicht von der (hybriden) Übergangsform  $*h_1e-h_2e-h_1e-\acute{g}$ - >  $*aae\acute{g}$ - >  $*\acute{a}\acute{e}\acute{g}$ - hergeleitet werden, weil der Kurzvokal [ε] – wie ich meine – das lange [a:] nicht dominieren konnte. Im Griechischen dagegen begegnen Präteritalformen (gr. att. ἤγῶν, dor. ἄγῶν), die sich nicht nur vom neueren

(Typ 3), sondern ebenfalls (wenn auch nur theoretisch/virtuell) von dem hybriden Übergangsmodell (Typ 2) herleiten lassen.

Der uridg. Stamm *\*sed-* bildet Präteritalformen ausschließlich nach dem Typ (1) bzw. (3). Das Übergangsmodell ist nicht nachweisbar.

Die uridg. Wurzel *\*wek<sup>w</sup>-*, die im Griechischen sowohl in der Verbform ἔπω (bei Nikander) als auch in zahlreichen Derivaten (z.B. gr. hom. ἔπος n. < uridg. *\*wek<sup>w</sup>-os-*) auftritt, hat im Präteritum den ungewöhnlichen Vokalismus \**φειπ-*, der nicht anders als vom hybriden Übergangsmodell her (idg. *\*h<sub>1</sub>e-<sup>w</sup>we-h<sub>1</sub>e-k<sup>w</sup>-o-m* > urgr. *\*e-week<sup>w</sup>-on* > gr. hom. ἔειπον) erklärbar ist.

Als Fazit kann man somit festhalten, dass das Augment, d.h. die präterital markierte Partikel *\*h<sub>1</sub>e*, nicht eine chronologisch nachträgliche und diatopisch begrenzte Neuerung darstellte, sondern sich gar in die idg. Protosprache zurückverfolgen lässt und in allen idg. Tochtersprachen nachweisbar ist – entweder als althergebrachtes Infix oder in der Folgezeit als Präfix. Zu wichtigen morphologischen Neuerungen in der Frühphase des Urindogermanischen sollte mithin zweifelsohne auch die von mir als Externalisierung des Augments genannte topologische Umstrukturierung gerechnet werden.

Es sei angemerkt, dass die (hybride) Übergangsform des Verbstammes (Typ 2) in den idg. Tochtersprachen nicht immer leicht zu orten ist. Deren Reste können Verbstämme sein, die eine unerwartete Vokallänge im Präsens aufweisen: die sog., von Johanna Narten<sup>12</sup> entdeckten, Narten-Stämme (engl. *Narten presents*), z.B. aind. *tāṣṭi* (3 Pl. *takṣati*) < *\*tēkṣ-ti* (< uridg. *\*tekṣ-*); gr. μήδομαι ‘denken, überlegen; aushecken, ausdenken; erfinden, veranlassen’ vs. μέδομαι ‘für etw. sorgen, an etw. denken, nach etw. streben; sich einfallen lassen, anzetteln’ (< uridg. *\*med-*).

Die Präsensstämme mit Dehnung sind meiner Meinung nach als Nebeneffekt der Ausklammerung hybrider Formen entstanden. Im Folgenden soll das Aufkommen der Verbformen mit Dehnung hypothetisch erschlossen werden.

Ich schlage folgende Hypothese vor: Nachdem die zentral-idg. Sprachen die Externalisierung des Augments abgeschlossen hatten, blieben in ihrem lexikalischen System zahlreiche der vorausgehenden Entwicklungsphase entstammende Verbformen, also hybride Präterita mit an- und mit inlautendem Augment, erhalten. Es sei hinzugefügt, dass die grundlegende Form des Verbs μέδομαι ‘für etw. sorgen, an etw. denken, nach etw. streben; ausdenken, anzetteln’ (< uridg. *\*med-*) – vom seltenen und eher sekundären Präteritum einmal abgesehen – kei-

<sup>12</sup> J. NARTEN, *Zum „Proterodynamischen“ Wurzelpräsens*, in: J. HEESTERMAN, G. SCHOKKER, V. SUBRAMONIAM (Hg.), *Pratidānam. Studies Presented to F. B. J. Kuiper*, Den Haag: Mouton de Gruyter 1968, S. 9-19.

ne Vergangenheitsformen bildet, wohingegen seine Variante μήδομαι ‘denken, überlegen; aushecken, ausdenken; erfinden, veranlassen’ (mit langem Stammvokal) zahlreiche Vergangenheitsformen, u.a. das Imperfekt (ἐμήδετο, genauso wie episches μήδετο) und den sigmatischen Aorist (ἐμήσατο, μήσατο) ihr Eigen nennt. In diesem Falle scheinen die Formen mit Augment das hybride Modell zu repräsentieren, und die Formen ohne Augment weisen ziemlich eindeutig auf das ältere Modell (Typ 1) hin. Das Narten-Präsens μήδομαι entstand höchstwahrscheinlich infolge einer aus der hybriden Protoform *\*e-mēd-* (<*\*h<sub>1</sub>e-me-h<sub>1</sub>e-d-* < uridg. *\*med-*) fälschlich abgeleiteten Präsensform. Auf ähnliche Art und Weise kann man auch andere Narten-Stämme erklären, wie z.B. wed. *rāṣti* ‘herrscht/regiert’ (< idg. *\*rēǵ-* < *\*h<sub>3</sub>re-h<sub>1</sub>e-ǵ-* ← uridg. *\*h<sub>3</sub>reǵ-*), auch wenn die Wechselbeziehungen zwischen diesem Stamm und den verwandten nominalen Formen mit Dehnung in westeuropäischen Sprachen (z.B. lat. *rēx*, gen. sg. *rēgis* m. ‘König’, *rēgīna* f. ‘Königin’ < idg. *\*rēǵ-*) zusätzlicher Klärungen bedarf.

### 3. DURATIVE VERBEN MIT *-n-*

In den idg. Sprachen können zwei konkurrierende Formen des Verbstammes ausgesondert werden. Die erste enthält den vollständigen Stamm, z.B. gr. λείπω < idg. *\*leik<sup>w</sup>-ō* < uridg. *\*leik<sup>w</sup>-eh<sub>3</sub>(i)* ‘(zurück)lassen’; die andere weist dagegen eine reduzierte Form des Verbstammes (d.h. *\*lik<sup>w</sup>-*) mit infixartiger nasaler Erweiterung *\*-n-*, z.B. aind. *riṅākti*, awest. *irinaxti* ‘bleibt’ < uridg. *\*li-né-k<sup>w</sup>-ti* 3. Pers. sg. ind. praes.; lat. *linquō* ‘ich lasse (zurück)’ < uridg. *\*li-n-k<sup>w</sup>-eh<sub>3</sub>(i)* ‘dass.’. Es sei vermerkt, dass bislang eine endgültige Klärung fehlt, worauf denn eigentlich der grundlegende Unterschied zwischen einem infixierten und einem nicht infixierten Verbalstamm beruht. Der Verfasser will im Folgenden eine Lösung unterbreiten, indem er die Genese der sog. durativen Verben mit *-n-* hinterfragt.

Im Hethitischen und in den verwandten anatolischen Sprachen (u.a. im Luwischen, Palaiischen und Lydischen) begegnen zahlreiche *verba durativa*, die von der grundlegenden Form des Verbstammes mit Hilfe des Durativsuffixes *-an-* abgeleitet sind, wie etwa heth. *ḫattanna-* ‘durchschlagen, durchstechen, durchschneiden’ (< heth. *ḫatta-* ‘stechen, schneiden, verletzen’), *ḫuittiyanna-* ‘ziehen’ (< *ḫuittiya-* ‘rütteln, pflücken, ziehen’), *išḫuwanna-* ‘gießen/einschenken, werfen’ (< *išḫuwa-* ‘gießen, werfen, schütten’), *laḫḫiyanna-* ‘Militärkampagne befehligen’ (< *laḫḫiya-* ‘zum Krieg/Kampf anrücken’), *nanna-* ‘rennen’ (< *nai-* ‘(an)leiten, schicken’), *paršiyanna-* ‘brechen, zerreißen’ (< *paršiya-*), *šipandanna-* ‘Flüssiges opfern’ (< *išpant-*), *tuhšanna-* ‘abschneiden, trennen’ (< *tuhša-* ‘schneiden, teilen’), *walḫanna-* ‘(den Sklaven) schlagen; (Musikin-

strument) spielen' (< *walḫa-* 'schlagen')<sup>13</sup>; luw. *uppanna-* 'bringen, heranzuführen' (< luw. *uppa-*), luw. *mammanna-* 'betrachten, mustern, beurteilen' (< luw. *mana-* 'sehen'); lyd. *sawên-* 'betrachten, über sich ergehen lassen' (< anat. \**saw-* 'schauen'), lyd. *wc-baqên-* 'treten, trampeln (?)' (< lyd. *baq-* und heth. *pakk-* 'drücken, vernichten')<sup>14</sup>.

Das markanteste Beispiel der Durativverben ist die hethitische Form *iy-ann-a/i-* 'marschieren/lange zu Fuß unterwegs sein' und die verwandte palaische Form *iyannnai* (3. Pers. praes. act.) 'marschiert (lange)', die vom heth. Stamm *i-* 'gehen', luw. *i-*, hier. luw. *i-* 'gehen', lat. *eō, īre* 'gehen', lit. *eĩti*, aksl. *iti* 'gehen'<sup>15</sup> < uridg. \**h<sub>1</sub>ei-* 'gehen' abgeleitet ist<sup>16</sup>.

Dasselbe Durativsuffix begegnet in anderen idg. Sprachen, u.a. im Tocharischen – z.B. toch. B *yanem* 'sie gehen/spazieren (lange)' entspricht het. *iy-ann-a/i-* 'marschieren, gehen lange' und pal. *iyannnai* 'er/sie marschiert (lange)'<sup>17</sup>.

*Verba durativa* sind ziemlich zahlreich im Armenischen vertreten, z.B. arm. *lk'anem* '(zurück)lassen': *elik* '3. Pers. sg. aor. 'er ließ zurück' (vgl. gr. λιμπάνω : λείπω '(zurück)lassen': ἔλιπε 3. Pers. sg. aor.). Vgl. auch arm. *anicanem* 'jagen/verfolgen', *gtanem* 'finden, entdecken', *dizanem* 'schaffen/bilden, formen'; *lucanem* 'lösen', *lucanim* 'frei gelassen sein' vs. lat. *iungō*, aind. *yunákti* (3 pl. *yuñjánti*); *usanim* 'lernen'<sup>18</sup>.

Im Griechischen können *verba durativa* sowohl vom infigierten (Typ A) als auch vom nicht infigierten Verbstamm (Typ B) gebildet werden, z.B.:

<sup>13</sup> И. ФРИДРИХ [J. FRIEDRICH], *Краткая грамматика хеттского языка*, Москва: Издательство иностранной литературы 1952, S. 82; H. KRONASSER, *Vergleichende Laut- und Formenlehre des Hethitischen*, Heidelberg: Carl Winter 1956, S. 198; J.H. JASANOFF, *Hittite and the Indo-European Verb*. Oxford: Oxford University Press 2003, S. 122; A. KLOEKHORST, *Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon*, Leiden–Boston: Brill 2008, S. 175-176.

<sup>14</sup> Eine repräsentative Übersicht zu anatolischen Ableitungen mit dem Suffix *-anna-* ist in folgenden Aufsätzen zu finden: N. OETTINGER, *Zu den Verben auf Vedisch -anyá- und hethitisch -anniē-*, „Münchener Studien zur Sprachwissenschaft“ 53(1992), S. 133-154; H.C. MELCHERT, *Aspects of Verbal Aspect in Hittite*, in: S. ALP, A. SÜEL (Hg.), *Acts of the Third International Congress of Hittitology*, Çorum, September 16-22, 1996, Ankara: Uyum Ajans 1998, S. 413-418.

<sup>15</sup> И. ФРИДРИХ, *Краткая грамматика*, S. 82; G.T. РИКОВ, *Hittite (i)yaanna-, Tocharian B yanem and the Indo-European Nasal Infix Presents of the Type CRen<sub>x</sub>-*, „Orpheus. Journal of Indo-European and Thracian Studies“ 7(1997), S. 9-36; V.V. IVANOV, *Хеттский язык*, Москва: УРСС 2001, S. 191; A. KLOEKHORST, *Etymological Dictionary*, S. 375.

<sup>16</sup> J. POKORNY, *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, Bern–München: Francke Verlag 1959, S. 293-296; H. RIX, *Lexikon*, S. 232-233.

<sup>17</sup> G.T. РИКОВ, *Hittite (i)yaanna-*, S. 14-17; JASANOFF, *Hittite*, S. 122.

<sup>18</sup> G.T. РИКОВ, *Sonants, Laryngeals and the Indo-European Nasal Infix Presents*, „Orpheus. Journal of Indo-European and Thracian Studies“ 2(1992), S. 94.

(A) gr. ἀνδάνω ‘gefallen, nett sein’ vs. ἠδομαι; θιγγάνω ‘anfassen, umfassen, berühren’ vs. lat. *tingō*; κλαγγάνω ‘schreien (in Bezug auf Vögel)’ vs. lat. *clangō*; λαμβάνω ‘halten, behalten (für lange Zeit/für immer)’ (aor. ἔλαβον); λανθάνω ‘sich verstecken’ (aor. ἔλαθον) vs. λήθω; λιμπάνω ‘(zurück)lassen, verlassen, (für lange Zeit/für immer) im Stich lassen’ vs. lat. *linquō*, gr. λείπω; μανθάνω ‘lernen, erfahren’ (aor. ἔμαθον); πυνθάνομαι ‘sich erkundigen, wissen, hören’ vs. πεύθομαι, kret. πεύθω; τυγχάνω ‘sich ereignen’ vs. τεύχω ‘machen, anfertigen’; φυγγάνω ‘fliehen, sich flüchten, meiden’ vs. φεύγω, jon. φύζω; χανδάνω ‘enthalten, einnhmen, fassen’ vs. lat. *prae-hendō*.

(B) gr. αὐξάνω ‘vergrößern, vermehren’ vs. ἀέξω, αὐξω; ἰζάνω ‘lange sitzen’ vs. ἴζω ‘sitzen’ (< uridg. *\*s-i-sd-* < uridg. *\*sed-* ‘sitzen’); ἰσχάνω ‘behalten, (nach wie vor) haben’ vs. ἴσχω ‘behalten, fest halten’; ληθάνω ‘sich verstecken’ vs. λήθω; ῥοφάνω ‘schlecken, schlürfen, saufen’ vs. ῥοφέω; gr. hom. κευθάνω ‘verstecken, aufheben’ vs. κεύθω ‘verstecken, zudecken, aufheben’; gr. hom. οιδάνω ‘aufblasen, blähen’ vs. οιδέω ‘(an)schwellen, quellen’<sup>19</sup>.

Im Griechischen gibt es eine ansehnliche Zahl von Durativverben, die sowohl ein Nasalinfix als auch ein Nasalsuffix enthalten<sup>20</sup>. Dies kommt woanders nicht vor und bedarf eines Kommentars.

Ich möchte an dieser Stelle eine Forschungshypothese unterbreiten, die gleichzeitig sowohl den Sinn einer Infigierung mit dem Morphem *\*-n-* als auch die Genese idg. Durativverben mit dem Nasalsuffix plausibilisieren lässt.

Meiner Meinung nach hat das griechische Verb λείπω die denotative Bedeutung ‘(zurück)lassen, verlassen, im Stich lassen’ (< uridg. *\*leik<sup>w</sup>-*) ohne jede zusätzliche Konnotation. Einen ganz anderen Charakter hat die lat. Form *linquō* mit einem reduzierten Verbstamm und mit der nasalen Infixerweiterung *\*-n-*, die – in meinem Dafürhalten – die Durativität markierte. Mit anderen Worten – der infigierte Verbstamm *\*li-n-k<sup>w</sup>-* unterschied sich von dem uridg. Verbwurzel *\*leik<sup>w</sup>-* dadurch, dass er das Element *\*-n-* enthielt, das auf die lange Dauer einer Tätigkeit hindeutete. Ursprünglich nahm uridg. *\*li-n-k<sup>w</sup>-eh<sub>3</sub>(i)* somit eine ausgesprochen durative Bedeutung wahr: ‘(zurück)lassen, verlassen, (für lange Zeit/für immer) im Stich lassen’. *Per analogiam* rechne ich zu den Durativverben nicht nur lat. *pingō* ‘ich male [lange]’ (daher perf. *pīnxi* ‘ich malte [lange]’), sondern auch aind. *piṅkte* ‘er/sie malt’ (< uridg. *\*pi-n-k-* < *\*peik-* ‘schreiben, malen’). Der herangezogene lat. Beleg zeigt, dass die Infigierung nicht nur in der Präsensform, sondern auch im Präteritum erscheinen konnte. Andere Verben werden den Nasal im Präteritum gemeinhin los.

<sup>19</sup> P. CHANTRAINE, *Grammaire homérique*, Bd. I, Paris: Librairie C. Klincksieck 1958, S. 315.

<sup>20</sup> E. SCHWYZER, *Griechische Grammatik*, München: C.H. Beck 1939, S. 699-700.

Im vorausgehenden Teil des Aufsatzes wurde hervorgehoben, dass die Infigierung in idg. Sprachen mit der Zeit zur Seltenheit wurde und im Gegensatz zur Präfigierung und Suffigierung ihre Produktivität gänzlich einbüßte. Man muss somit annehmen, dass alle Verbstämme mit dem Nasalinfix archaischer Provenienz sind. Ihr durativer Charakter konnte im Laufe der langen Entwicklung idg. Sprachen eine Tilgung erfahren haben. Dieselbe Tendenz, die zur Externalisierung des Augments beigetragen hat, lag auch der Externalisierung des infigierten durativen Nasalmorphems und dessen Anschluss an den Verbstamm in Suffixform zugrunde.

Es scheint, dass die Externalisierung des Nasalmorphems *\*-n-*, genauso wie die zuvor thematisierte Externalisierung des Augments, sich in zwei Etappen realisierte. Idg. Sprachen dokumentieren drei verschiedene Modelle einer Etablierung von Durativverben:

Tab. 5. Drei Modelle der Etablierung durativer Verben

Grundlegender Verbstamm	Das ältere Modell (1)	Das (hybride) Übergangsmodell (2)	Das neuere Modell (3)
uridg. <i>*leik<sup>w</sup>-</i> ‘(zurück) lassen, verlassen, im Stich lassen’	uridg. <i>*li-n-k<sup>w</sup>-<sup>a</sup></i>	<i>*li-n-k<sup>w</sup>-nH-</i> (verbum durativum)	idg. <i>*lik<sup>w</sup>-n-</i> (verbum durativum)
gr. λείπω	lat. <i>linquō</i> , aind. <i>riñákti</i> (3 pl. <i>riñcánti</i> ), awest. <i>irinaxti</i>	gr. λιμπάνω	arm. <i>lk’anem</i>
uridg. <i>*dheigh-</i> ‘(Lehm) kneten, schaffen/bilden’	uridg. <i>*dhi-n-ĝh<sup>b</sup></i>	<i>*dhi-n-ĝ(h)-nH-</i>	idg. <i>*dh(e)igĥh-n-</i>
gr. τειχέω ‘bauen’	lat. <i>fungō</i> ; stir. <i>dingid</i>	gr. θιγγάνω	arm. <i>dizanem</i>

Quelle: Eigene Bearbeitung des Verfassers; <sup>a</sup> H. RIX, *Lexikon*, 406-408; <sup>b</sup> H. RIX, *Lexikon*, S. 140-141.

Im älteren Flexionsmodell (Typ 1) bildet der reduzierte Verbstamm mit nasaler Infixerweiterung eine abweichende präsensmarkierte Form (uridg. *\*leik<sup>w</sup>-* vs. uridg. *\*li-n-k<sup>w</sup>-*). Der Charakter dieser Infigierung ist bislang nicht ergründet worden. Im neueren Modell (Typ 3) erscheint das Nasalmorphem als Erweiterungssuffix zum (reduzierten?) Verbstamm und verleiht ihm eine durative Bedeutung: ‘für lange Zeit bleiben; für lange Zeit verlassen; für immer im Stich lassen’. Mit anderen Worten – das Nasalmorphem (mit semantischer Durativkomponente) wurde von dem Forminneren nach außen (genauer gesagt: ans Ende des Verbstammes) bewegt.

Die vorausgehende Ausführung scheint durch das hybride Übergangsmodell (Typ 2), wo das durativ markierte Nasalmorphem *\*n* zweimal kookkurriert – als Infix mitten im Verbstamm und als Suffix zum Verbstamm – unter Beweis gestellt

worden zu sein. Im Griechischen begegnen zahlreiche Durativverben mit zweifachem \*-n-, z.B. gr. λαμβάνω, λιμπάνω, μανθάνω, πυνθάνομαι, τυγχάνω. Diese hellenischen Formen sind ausgesprochene „Hybriden“.

Alle abgerufenen Derivationsvarianten sind in idg. Sprachen bestens nachweisbar, wobei einmal wieder bekräftigt werden soll, dass der Typ (1) das ältere Modell, der Typ (2) das (hybride) Übergangsmodell, und der Typ (3) das neuere Modell repräsentiert. Im älteren Modell ist das durativ markierte Nasalaffix *\*n* mitten im Verbstamm infigiert und war ständig auf den Inlaut fixiert. Im neueren Modell wird das besagte Nasalmorphem als Suffix am Ende des Verbstammes angehängt, und nimmt somit eine externe Relation zum Verbstamm wahr. Der Wandel, der sich zwischen dem Typ (1) und dem Typ (2) vollzogen hat, sollte in der idg. Sprachwissenschaft terminologisch als Externalisierung des Durativmorphems festgehalten werden.

Der im vorliegenden Aufsatz abgerufene Prozess der Externalisierung des Nasalmorphems stellt klar unter Beweis, dass Verbalstämme ohne Nasalinfix als grundlegend und unmarkiert betrachtet werden sollten – und deren Varianten mit Nasalinfix sind als durativ markiert.

#### 4. SCHLUSSFOLGERUNGEN

Die im vorliegenden Aufsatz angestellten Überlegungen lassen auf Folgendes schließen:

4.1. Das Augment (d.h. die Partikel *\*h<sub>1</sub>e*) ist keine Neuerung der zentral-idg. Sprachen, sondern ein uralter präterital markierter Formant – ursprünglich mitten im Verbstamm infigiert, z.B. idg. *\*sēd-* < uridg. *\*se-h<sub>1</sub>e-d-* ← uridg. *\*sed-* ‘sitzen’.

4.2. In Verben vom uridg. Typ *\*h<sub>1</sub>es-* ‘sein’ wurde die ursprüngliche Infigierung getilgt, und die primäre uridg. Struktur *\*h<sub>1</sub>e-* + (Augment) *-h<sub>1</sub>e-* + *-s-* erfuhr eine Rekonfiguration: *\*h<sub>1</sub>e-* (Augment) + *\*h<sub>1</sub>es-* (Verbstamm). Dieses Analogon führte nachgerade zur Externalisierung des Augments und seine Fixierung auf die anlautende Position.

4.3. Externalisierung des Augments ist in zentral-idg. Sprachen, d.h. in indoiranischen, aber auch im Phrygischen, Griechischen und Armenischen nachweisbar.

4.4. Die (hybride) Übergangsphase vom Typ *\*h<sub>1</sub>e-me-h<sub>1</sub>e-d-* (← uridg. *\*med-*) ist ggf. in zentral-idg. Sprachen nachweisbar. Sie führte zur Entstehung sog. Narthen-Stämme mit Dehnung vom Typ gr. μήδομαι ‘denken, überlegen; aushecken, ausdenken; erfinden, veranlassen’ (< *\*mēd-* ← *\*h<sub>1</sub>e-me-h<sub>1</sub>e-d-* ← uridg. *\*med-*),

vgl. gr. μέδομαι ‘für etw. sorgen, über etw. nachdenken, nach etwas streben; sich einfallen lassen, anzetteln’ (< uridg. \*med-).

4.5. In idg. Sprachen kann man auch die Externalisierung des Nasalmorphems erschließen, das ursprünglich als Nasalinfix die Inlautposition im Verbstamm beanspruchte – schließlich hat es allerdings einen Wandel zum Suffix über sich ergehen lassen.

4.6. Idg. Verben mit Nasalsuffix haben einen durativen Charakter, was im Hinblick auf die Externalisierung des Nasalmorphems auch den Verben mit Nasalinfix genau dieselbe archaische Provenienz zuschreiben lässt.

4.7. Griechische Verben vom Typ λαμβάνω, λιμπάνω, τυγχάνω repräsentieren den (hybriden) Übergangstyp. Es liegt nahe, dass sie das Durativitätsmerkmal involvieren.

4.8. Die Externalisierung der Flexion war im Urindogermanischen durchaus produktiv, was sich sowohl im Hinblick auf die geschilderte Externalisierung des Augments als auch die Externalisierung des Durativmorphems bewahrheitet.

#### LITERATURVERZEICHNIS

- BEEKES R. S.P.: *Comparative Indo-European Linguistics. An Introduction*, Amsterdam–Philadelphia: John Benjamins Publishing Company 2011.
- BYRD A.M.: *The Indo-European Syllable*, [Brill’s Studies in Indo-European Languages & Linguistics. Vol. 15], Leiden–Boston: Brill 2015.
- CHANTRAINE P.: *Grammaire homérique*, t. I-II, Paris: Librairie C. Klincksieck 1958.
- COMRIE B.: *Morphology and Word Order Reconstruction: Problems and Prospects*, in: J. FISIĄK (Hg.), *Historical Morphology*, The Hague: Mouton 1980, s. 83-96.
- DANKA I.R.: *Stanowisko języków anatolijskich w rodzinie indoeuropejskiej i ich wzajemne związki*, Łódź: Uniwersytet Łódzki 1983.
- FRIEDRICH J. [Фридрих, И.]: *Краткая грамматика хеттского языка [A Concise Grammar of the Hittite Language]*, Москва [Moscow]: Издательство иностранной литературы 1952.
- GEORGIJEV V.I.: *Introduction to the History of the Indo-European Languages*, Sofia: Bulgarian Academy of Sciences 1981.
- HASPELMATH M.: *The Diachronic Externalization of Inflection*, „Linguistics” 31(1993), S. 279–309.
- IVANOV V.V.: *Хеттский язык [The Hittite Language]*, Москва: УРСС 2001.
- JASANOFF J.H.: *Hittite and the Indo-European Verb*, Oxford: Oxford University Press 2003.
- JASANOFF J.H.: *Long-vowel Preterites in Indo-European*, in: H.C. MELCHERT (Hg.), *The Indo-European Verb. Proceedings of the Conference of the Society for Indo-European Studies*, Los Angeles 13-15 September 2010, Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag 2012, S. 127-135.
- KLOEKHORST A.: *Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon*, Leiden–Boston: Brill 2008.
- KRONASSER H.: *Vergleichende Laut- und Formenlehre des Hethitischen*, Heidelberg: Carl Winter 1956.
- MAJER M.: *Russian kotóryj, Czech který, Slovene katéri: Vowel Variation in the Reflexes of Proto-Slavic \*koteryъ(jь) ‘which (of the two)’*, „Scando-Slavica” 61(2015), Lief. 2, S. 154-179.

- MELCHERT H.C.: Aspects of Verbal Aspect in Hittite, in: S. ALP, A. SÜEL (Hg.), Acts of the Third International Congress of Hittitology, Çorum, September 16-22, 1996, Ankara: Uyum Ajans 1998, S. 413-418.
- MEIER-BRÜGGER M.: Indo-European Linguistics, Berlin–New York: Walter de Gruyter 2003.
- NARTEN J.: Zum “Proterodynamischen” Wurzelpräsens, in: J. HEESTERMAN, G. SCHOKKER, V. SUBRAMONIAM (Hg.), Pratiḍānam. Studies Presented to F. B. J. Kuiper, Den Haag: Mouton de Gruyter 1968, S. 9-19.
- OETTINGER N.: Zu den Verben auf Vedisch -anyá- und hethitisch -annije-, „Münchener Studien zur Sprachwissenschaft” 53(1992), S. 133-154.
- PIKE M.: The Indo-European Long-vowel Preterite: New Latin Evidence, in: J.E. RASMUSSEN, T. OLANDER, A.R. JØRGENSEN (Hg.), Internal Reconstruction in Indo-European: Methods, Results, and Problems. Section Papers from the XVI International Conference on Historical Linguistics, University of Copenhagen, 11<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> August, 2003, Copenhagen: Museum Tusulanum Press 2009, S. 205-212.
- POKORNY J.: Indogermanisches etymologisches Wörterbuch, Bern–München: Francke Verlag 1959.
- RIKOV G.T.: Sonants, Laryngeals and the Indo-European Nasal Infix Presents, „Orpheus. Journal of Indo-European and Thracian Studies” 2(1992), S. 87-96.
- RIKOV G.T.: Hittite (i)yan-na-, Tocharian B yanem and the Indo-European Nasal Infix Presents of the Type CReñ<sub>x</sub>-, „Orpheus. Journal of Indo-European and Thracian Studies” 7(1997), S. 9-36.
- RIX H. (Hg.): Lexikon der indogermanischen Verben. Die Wurzeln und ihre Primärstambildungen, Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag 2001.
- SANDELL R.: The Phonological Origins of Indo-European Long-Vowel (“Narten”) Presents, text presented at 26th Annual UCLA Indo-European Conference, Los Angeles, October 25, 2014.
- SCHWYZER E.: Griechische Grammatik, München: C. H. Beck’sche Verlagsbuchhandlung 1939.
- VOGT H.: Grammaire de la langue géorgienne, Oslo: Universitetsforlaget 1971.

## EKSTERNALIZACJA FLEKSJI W PRAJĘZYKU INDOEUROPEJSKIM

### Streszczenie

Artykuł przedstawia zagadnienie diachronicznej eksternalizacji fleksji w języku indoeuropejskim na przykładzie (1) eksternalizacji augmentu oraz (2) eksternalizacji nosowego morfemu duratywnego. Do tej pory indoeuropeiści zakładali, że augment, czyli umieszczana w pozycji inicjalnej partykuła *\*h<sub>1</sub>e*, pokazująca czas przeszły, jest relatywnie późną innowacją wprowadzoną do części języków indoeuropejskich. Autor dowodzi na konkretnych przykładach, że *\*h<sub>1</sub>e* była prądawną cząstką infigowaną w środek rdzenia werbalnego, np. pie. *\*sed-* ‘siedzieć’ (praesens) → pie. *\*se-h<sub>1</sub>e-d-* (praeteritum) > ie. *\*sēd-*, por. łac. *sedeō*, perfectum *sēdī*. Przeniesienie augmentu z części centralnej na początek rdzenia było motywowane analogią do bardzo popularnych rdzeni czasownikowych: *\*h<sub>1</sub>es-* ‘być’, *\*h<sub>1</sub>ei-* ‘iść’ oraz *\*h<sub>1</sub>ed-* ‘jeść’, w stosunku do których augment *\*h<sub>1</sub>e* wykazywał podobieństwo pod względem fonetycznym. W tych rdzeniach pierwotna struktura pie. *\*h<sub>1</sub>e-* + (infigowany augment) *-h<sub>1</sub>e-* + *-d-* została zreinterpretowana jako nieodmienny augment plus rdzeń: *\*h<sub>1</sub>e-* + *\*h<sub>1</sub>ed-*. Ta sytuacja doprowadziła stopniowo do umieszczania augmentu w pozycji inicjalnej, tj. przed rdzeniem werbalnym. Pośrednie (hybrydalne) formy czasu przeszłego typu *\*h<sub>1</sub>e-me-h<sub>1</sub>e-d-* (← pie. *\*med-*), są także poświadczone w językach indoeuropejskich grupy centralnej.

Prezentywne formy werbalne z infiksem *\*-n-* nie zostały dotychczas objaśnione pod względem formalnym i semantycznym. Autor dowodzi, że infiks nosowy wskazywał na duratywność czynności. Później na skutek diachronicznej eksternalizacji fleksji morfem nosowy przeniesiono na koniec rdzenia

i w ten sposób stworzono *verba durativa* (a także *nomina durativa*) z cechą *-an-* poświadczone w językach anatolijskich już w drugim tysiącleciu p.n.e., por. het., pal. *iyanna-* ‘maszerować, iść długo’ ← het. *i-* ‘iść’, luw. *i-*, hier. luw. *i-* ‘iść’, łac. *eō, īre* ‘iść’, lit. *eīti*, stesł. *iti* ‘iść’ < pie. *\*h<sub>1</sub>ei-* ‘iść’. Liczne greckie formy czasownikowe (np. stgr. ἀνδάνω, θιγγάνω, κλαγγάνω, λαμβάνω, λανθάνω, λιμπάνω, μανθάνω, πυνθάνομαι itd.) poświadczają morfem nosowy zarówno w rdzeniu czasownikowym, jak i w części sufiksальной. Są to formy pośrednie, „hybrydalne”, dokumentujące długotrwałość czynności.

**Słowa kluczowe:** augment; czasownik duratywny; eksternalizacja fleksji; indoeuropejska morfologia; infiksy nosowe; *praeterita* z długim wokalizmem.

## THE EXTERNALIZATION OF INFLECTION IN INDO-EUROPEAN

### Summary

The article discusses the problem of the diachronic externalization of inflection in Indo-European on the basis of (1) the externalization of the augment and (2) the externalization of the durative (nasal) morpheme. Indo-Europeanists have generally followed the traditional theory according to which the augment, i.e. the initial particle *\*h<sub>1</sub>e* expressing past tense, represents a relatively late innovation attested in the central group of Indo-European languages. The present author demonstrates that the particle *\*h<sub>1</sub>e* was an old morpheme originally infixes within the verbal root, e.g. PIE. *\*sed-* ‘to sit’ (*praesens*) → PIE. *\*se-h<sub>1</sub>e-d-* (*praeteritum*) > IE. *\*sēd-* (past tense), cf. Lat. *sedeō*, perf. *sēdī*. The translocation of the augment from medial to initial position was probably motivated by analogy to the very frequently used verbal roots PIE. *\*h<sub>1</sub>es-* ‘to be’, *\*h<sub>1</sub>ei-* ‘to go’ and *\*h<sub>1</sub>ed-* ‘to eat’, which were phonologically similar to the augment *\*h<sub>1</sub>e*. In these roots, the original structure, namely PIE. *\*h<sub>1</sub>e-* + (infixes augment) *\*h<sub>1</sub>e* + *-C-*, was reinterpreted differently, viz. as the indeclinable augment preceding the verbal root (*\*h<sub>1</sub>e-* + *\*h<sub>1</sub>eC-*). By analogy, the particle *\*h<sub>1</sub>e* started to be placed in initial position (i.e. before the verbal root) in other cases too. Intermediate (hybrid) forms of the past tense, like *\*h<sub>1</sub>e-me-h<sub>1</sub>e-d-* (← PIE. *\*med-*), may also be found in some Indo-European languages belonging to the central group.

The Indo-European nasal infix presents have not been explained so far from the semantic point of view. The present author proves that the infix *\*-n-* originally expressed the feature of durativity. Due to the diachronic externalization of inflection this nasal morpheme later evolved into a suffix added to the verbal root. *Verba durativa* with the nasal marker *-an-* are attested as early as in the 2<sup>nd</sup> millennium BC in the Anatolian languages, cf. Hittite *iy-ann-a/i-* ‘to march, to go long’, Palaic *iyannnai* ‘he marches (long)’ vs. Hitt. *i-* ‘to go’, Luw. *i-*, Hier. Luw. *i-*, Lat. *eō, īre*, Lith. *eīti*, OChSl. *iti* ‘id.’ < PIE. *\*h<sub>1</sub>ei-* ‘to go’. The durative verbs in question, as well as the related nouns with the durative suffix *\*-ano-*, also appear in other Indo-European languages, cf. Toch. B *yanem* ‘they walk, go long’. Numerous Greek presents (e.g. Anc. Gk. ἀνδάνω, θιγγάνω, λαμβάνω, λανθάνω, λιμπάνω, μανθάνω, πυνθάνομαι and so on) document the same nasal morpheme not only infixes into a verbal root, but also in the form of the suffix *-an-*. These verbal forms, indicating the durativity of the action, should be treated as intermediate, i.e. hybrid.

**Keywords:** augment; durative verb; externalization of inflection; Indo-European morphology; long-vowel preterits; nasal infix.

## EXTERNALISIERUNG DER FLEXION IN DER INDOGERMANISCHEN URSPRACHE

## Zusammenfassung

Im vorliegenden Beitrag wird der Externalisierung der Flexion im Indogermanischen nachgegangen, und zwar (1) am Beispiel der Externalisierung des ursprünglich infixalen präteritalen Augments \*h1e sowie (2) des durativen Protonasalinfixes \*-n-. Bislang waren sich die Indogermanisten ziemlich einig darüber, dass das vorangestellte präterital markierte Augment \*h1e eine Neuerung späteren Datums sei. Der Verfasser stellt indes an konkreten Belegen unter Beweis, dass das besagte Augmentalpräfix sich aus einem im Verbparadigma der Ursprache infigierten Augmentmarker entwickelt hat – man denke etwa an uridg. \*sed- ‘sitzen’ (Präsens) → uridg. \*se-h1e-d- (Präteritum) > idg. \*sēd-, vgl. lat. sedeō, Perf. sēdī. Der topologische Wechsel von der Inlaut- zur Anlautpositionierung war durch Analogie zu recht frequenten Verbstämmen \*h1es- ‘sein’, \*h1ei- ‘gehen’ sowie \*h1ed- ‘essen’ motiviert, deren phonetische Affinität zum \*h1e-Augment diesen Umstrukturierungsprozess plausibilisiert. Die primäre Struktur \*h1e- + (infigiertes Augment) -h1e- + -d- wurde wie folgt neu restrukturiert: \*h1e- + \*h1ed- (d.h. unflektierbares Augment + Stamm). Dies führte nachgerade zu anlautender Positionierung des Augments, d.h. vor dem Verbalstamm. Hybride präteritale Übergangsformen vom Typ \*h1e-me-h1e-d- (← uridg. \*med-) sind auch im Zentrum der indogermanischen Sprachen nachweisbar.

Verbale Präsensformen mit dem Infix \*-n- wurden bislang weder formal noch semantisch plausibel hinterfragt. Der Verfasser plädiert für seine durative Funktion. Infolge der Externalisierung infixaler Formantive erfuhr dieses Nasalmorphem eine auslautende Positionierung, wie sie seitdem an Durativverben (aber auch an abgeleiteten Durativsubstantiven) in anatolischen Sprachen bereits im 2. Jahrtausend v. Chr. nachweisbar ist – vgl. heth., pal. iyanna- ‘marschieren, lange wandern’ ← heth. i- ‘gehen’, luw. i-, hier. luw. i- ‘gehen’, lat. eō, īre ‘gehen’, lit. eīti, aksl. iti ‘gehen’ < uridg. \*h1ei- ‘gehen’. Zahlreiche griechische Verbformen (z.B. agr. ἀνδάνω, θγγάνω, κλαγγάνω, λαμβάνω, λανθάνω, λιμπάνω, μανθάνω, πυνθάνομαι u.a.m.) bezeugen das Nasalmorphem sowohl am Verbstamm als auch am suffixalen Anhang. Derart hybride Übergangsformen stehen für anhaltende Tätigkeitsdauer.

**Schlüsselwörter:** Augment; Durativverb; Externalisierung der Flexion; indogermanische Morphologie; Nasalinfixe; Präteritalformen mit langen Vokalen.